FRIGORIFERO CON CONGELATORE

Istruzioni per l'uso

Nel ringraziarvi per avere acquistato questo prodotto SMEG, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per eventuali consultazioni future.

FRIDGE-FREEZER

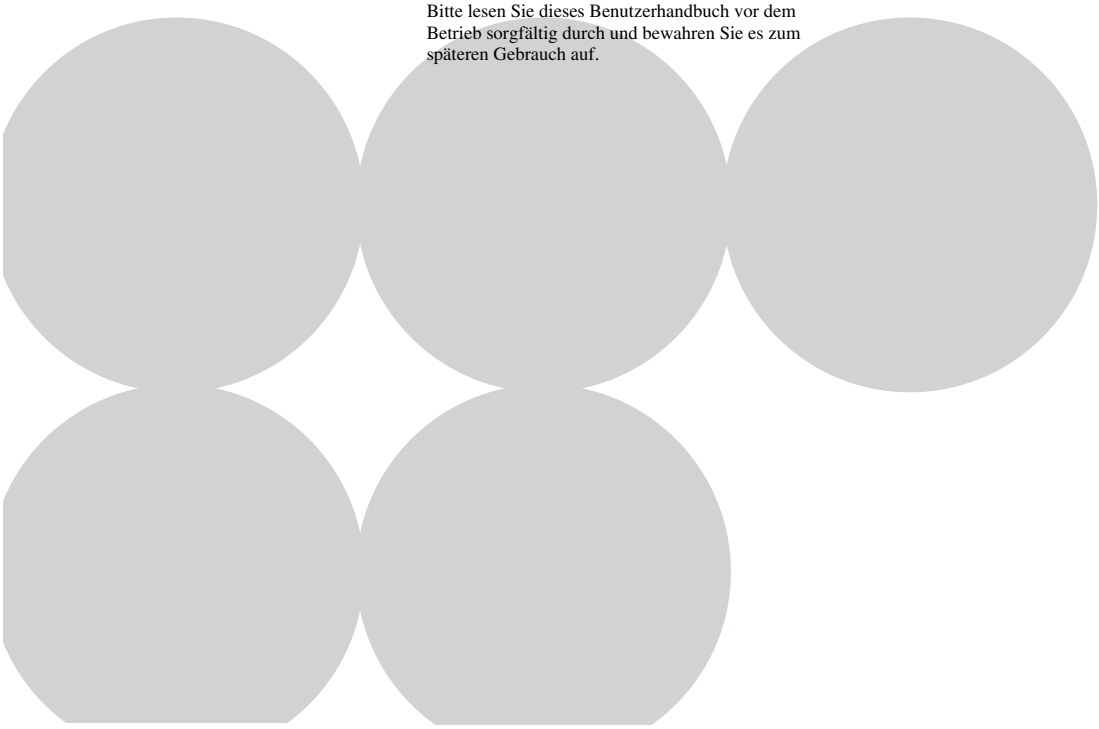
User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

KÜHL-/GEFRIERSCHRANK-KOMBINATION

Benutzerhandbuch

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor dem Betrieb sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Gebrauch auf.



Indice

Introduzione

Registrazione 4
Informazioni importanti sulla sicurezza 4
Descrizione dei componenti 9

Funzionamento

Selezione della temperatura 10
Congelatore extra 12
Test diagnostico 12
Allarme porta 12
Extra fresco 13
Produzione di ghiaccio 14
Sbrinamento 14
Ripiano Pieghevolle 15

Suggerimenti per la conservazione degli alimenti

Conservazione degli alimenti 16

Pulizia e manutenzione

Informazioni generali 17
Sostituzione delle lampade 18
Inversione dei portelli 18
Pulizia 19

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi 20

* Per i dettagli, vedere le istruzioni di installazione.

Introduzione

Registrazione

Il modello e il numero di serie sono riportati sul retro dell'unità. Ogni unità è identificata da un numero di serie univoco. Riportare tutti i dati richiesti in questa sezione e conservare la presente guida come prova dell'acquisto. Spillare alla guida la ricevuta o la fattura d'acquisto.

Data di acquisto	: _____
Nome del rivenditore	: _____
Indirizzo del rivenditore	: _____
N. di telefono del rivenditore	: _____
Numero di modello	: _____
Numero di serie	: _____

Informazioni importanti sulla sicurezza

Per evitare il rischio di lesioni, danni materiali o uso errato dell'elettrodomestico, osservare le seguenti precauzioni di sicurezza. (Dopo aver letto le istruzioni, conservarle per consultazione futura). Consegnarle a ogni eventuale proprietario successivo.

Avvertenza Indica la presenza di un pericolo di morte o lesione grave.

Attenzione Indica la presenza di un pericolo di lesione personale o di danni materiali.

Informazioni importanti sulla sicurezza

⚠ Avvertenza

Precauzione

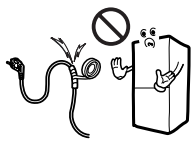
- Verificare che il frigorifero/congelatore sia stato correttamente installato prima di metterlo in funzione.
- Prima di installare questo frigorifero, consultare il manuale di installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare il frigorifero/congelatore, ma afferrarlo sempre saldamente e rimuoverlo delicatamente dalla presa a muro.
- Fare attenzione a non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione nel caso in cui sia necessario allontanare il frigorifero/congelatore dal muro.
- Non toccare le superfici fredde dello scomparto congelatore con mani umide o bagnate se il frigorifero/congelatore è in funzione, per evitare che la pelle delle mani rimanga incollata a tali superfici.
- Estrarre la spina prima di pulire il frigorifero. Non danneggiare, non piegare eccessivamente, non tirare o torcere il cavo di alimentazione, perché in caso di danni a quest'ultimo si potrebbero provocare incendi o scosse elettriche. Non mettere prodotti in vetro nel congelatore poiché quando i contenuti si congelano, essi potrebbero rompersi.
- Non spruzzare acqua direttamente all'interno o all'esterno del frigorifero.
  C'è il rischio di esplosione o incendio..
- Non collegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
  Si rischia di provocare scosse elettriche.
- Non installare il frigorifero in un posto umido o dove è facile che possa ricevere schizzi d'acqua. Parti elettriche con isolamento errato potrebbero causare scossa elettrica o incendio..

Informazioni importanti sulla sicurezza

- Non smontare, riparare o alterare il frigorifero. Ciò può causare un funzionamento anomalo che può condurre a lesioni.
- Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione prima di sostituire la lampadina interna. Altrimenti, potrebbe esserci il rischio di scossa elettrica.
- Se possibile, collegare il frigorifero direttamente con la sua spina per evitare che, insieme ad altri elettrodomestici e alle luci accese, possa provocare un sovraccarico.

Non modificare o estendere la lunghezza del cavo di alimentazione.

Potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendio.



Accessibilità della spina di alimentazione

La spina di alimentazione del frigorifero/congelatore deve essere collocata in posizione facilmente accessibile per consentirne il rapido scollegamento in caso di necessità.

Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da altra persona qualificata per evitare possibili pericoli.

Pericolo

Pericolo di intrappolamento per i bambini.

Rimuovere sempre tutte le porte prima di disfarsi del frigorifero/congelatore.

Lasciare le mensole in posizione per evitare che i bambini possano arrampicarsi al suo interno.

Non conservare materiali pericolosi

Non conservare o utilizzare benzina o altri liquidi o gas infiammabili in prossimità del frigorifero/congelatore o di altri elettrodomestici.

Messa a terra

La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche in caso di cortocircuito grazie ad uno speciale filo elettrico che scarica la corrente a terra. Il frigorifero/congelatore deve sempre essere collegato a terra per evitare possibili scosse elettriche. Un uso improprio della spina per il collegamento a terra può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sulle istruzioni per la messa a terra del frigorifero/congelatore o di altre apparecchiature, rivolgersi ad un elettricista qualificato oppure ad un tecnico dell'assistenza.

Informazioni importanti sulla sicurezza

⚠ Avvertenza

- ⚠ Verificare sempre che le aperture di ventilazione, sulla struttura del frigorifero/congelatore o a muro, siano libere da ostruzioni.
- ⚠ Non utilizzare mezzi meccanici o altri dispositivi per accelerare lo sbrinamento, ma servirsi unicamente di quelli consigliati dal produttore.
- ⚠ Non danneggiare il circuito refrigerante.
- ⚠ Utilizzare solo apparecchiature elettriche consigliate dal produttore all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti.
- ⚠ Il gas refrigerante e isolante utilizzato nel frigorifero/congelatore deve essere smaltito come rifiuto speciale. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi ad un tecnico dell'assistenza o ad altra persona debitamente qualificata.

Questa unità contiene una piccola quantità di refrigerante a base di isobutano (R600a), un gas naturale eco-compatibile, ma anche infiammabile. Durante il trasporto o l'installazione dell'unità, fare attenzione a non danneggiare alcun componente dell'impianto di refrigerazione. La fuoriuscita di refrigerante dai tubi potrebbe provocare incendi o danneggiare la vista. In presenza di perdite, evitare di usare fiamme libere o possibile materiali infiammabili e ventilare il locale in cui è installata l'unità per qualche minuto.

Per evitare la formazione di miscele di gas/aria infiammabili e pericolose, in caso di fuoriuscita del refrigerante dall'impianto di refrigerazione, verificare sempre che le dimensioni del locale in cui viene installata l'unità siano adeguate alla quantità di refrigerante usato. È necessario prevedere un metro cubo per ogni 8g di refrigerante R600a utilizzato. La quantità di refrigerante utilizzata dall'unità è indicata sulla targhetta all'interno dell'unità stessa.

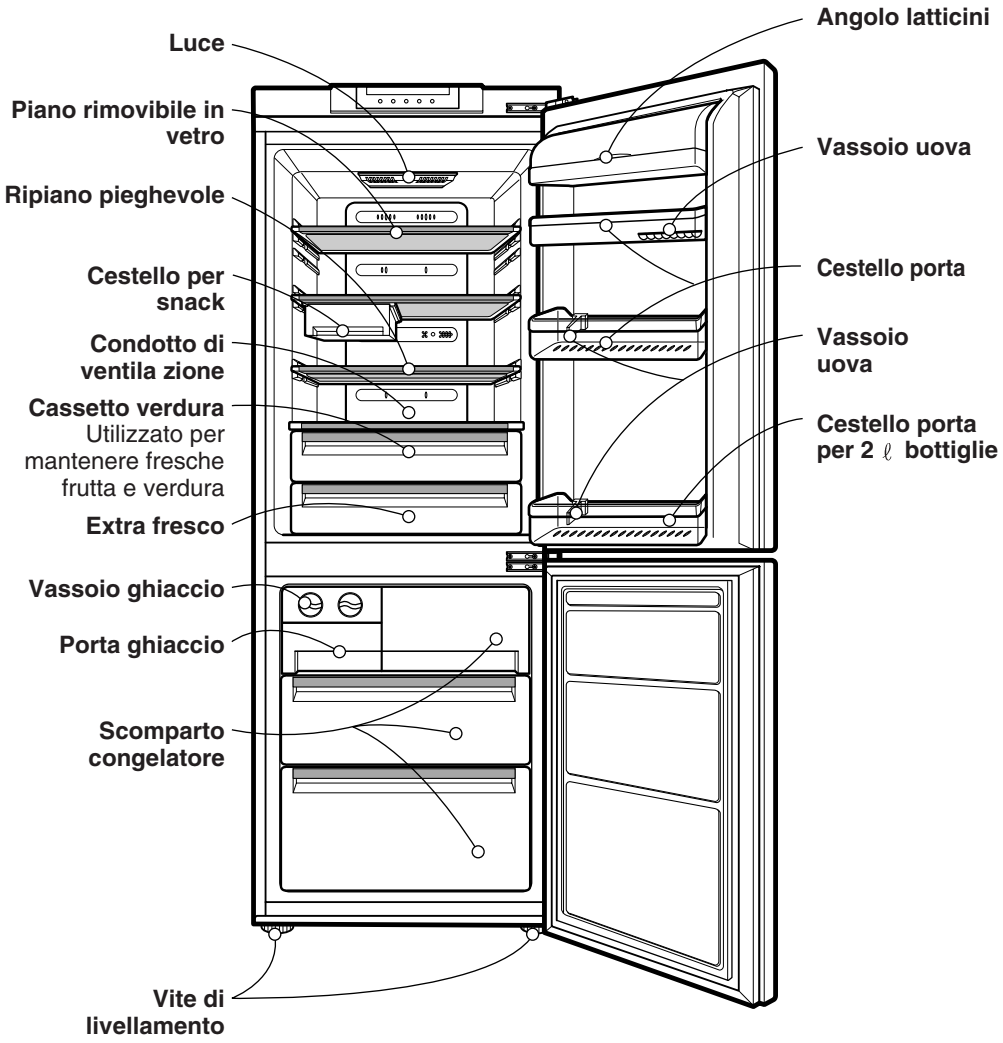
Non avviare l'unità se è visibilmente danneggiata. In caso di dubbio, rivolgersi al rivenditore.

Informazioni importanti sulla sicurezza

⚠ Attenzione

- Non inserire la spina se la presa a muro è allentata per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare il frigorifero dalla rete elettrica. Per effettuare questa operazione, afferrare saldamente la spina ed estrarla direttamente dalla presa a muro in modo da evitare possibili incendi o cortocircuiti..
- Non utilizzare panni bagnati o umidi per pulire la spina. Rimuovere tutto il materiale estraneo dai pin della spina per evitare il pericolo di incendio.
- Non inserire le mani nell'area sottostante al frigorifero.
  Gli spigoli appuntiti potrebbero provocare lesioni personali.
- Dopo aver scollegato l'unità, attendere almeno cinque minuti prima di ricollegarla nuovamente alla presa a muro per evitare di danneggiare il materiale.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione se si prevede di non utilizzare l'unità per lunghi periodi di tempo per evitare che l'eventuale deterioramento dell'isolamento provochi incendi.
- Non permettere ai bambini di toccare o di giocare con il pannello di controllo sul lato frontale dell'unità.
- Il refrigerante usato nel frigorifero/congelatore e i gas del materiale di isolamento devono essere smaltiti con procedure speciali. Prima dello smaltimento, accertarsi che nessuno dei tubi sul retro dell'unità sia stato danneggiato.

Descrizione dei componenti

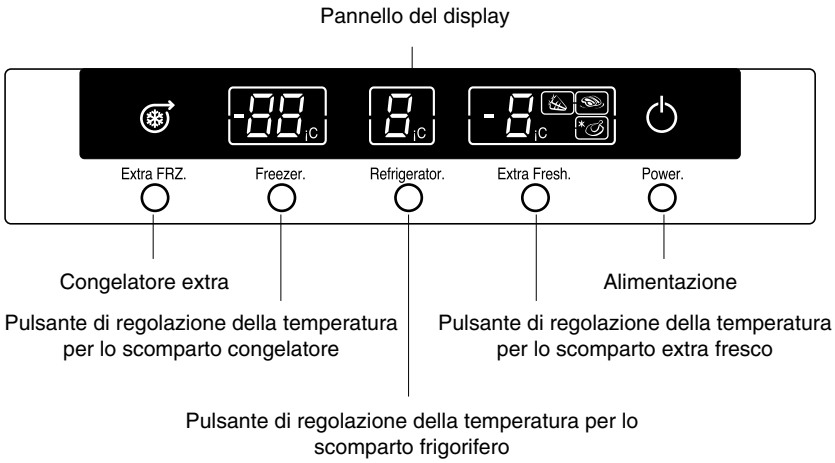


Selettore della temperatura

Il frigorifero/congelatore ha due comandi per la regolazione della temperatura degli scomparti frigorifero e congelatore.

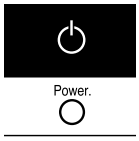
Display per la regolazione della temperatura

Regolazione della temperatura e delle funzioni



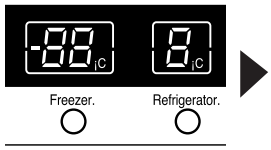
Alimentazione

- Premendo il tasto per più si tre secondi si accende/spegne il frigorifero.



Come regolare la temperatura negli scomparti congelatore e frigorifero

- La temperatura iniziale degli scomparti congelatore e frigorifero è rispettivamente pari a -20°C e 3°C. A questo punto è possibile impostare la temperatura desiderata.



- Premendo il tasto di controllo della temperatura, la temperatura dello scomparto congelatore o frigorifero cambia di 1 grado.

Nota

La temperatura interna effettiva varia a seconda dello stato degli alimenti, poiché la temperatura impostata è la temperatura di destinazione, non quella effettiva nel frigorifero. La funzione di refrigerazione è inizialmente debole. Regolare la temperatura, come descritto in precedenza dopo aver utilizzato il frigorifero per almeno 2~3 giorni.

Funzionamento

Congelatore extra

- Selezionare questa funzione per utilizzare il Congelatore extra
- Questa funzione è utile per congelare rapidamente gli alimenti. Premere una sola volta il tasto Extra freezer per avviare la funzione di congelamento rapido.
- Il congelamento extra rapido richiede circa 3 ore. Quando la funzione termina, viene ripristinata l'impostazione di temperatura precedente. Per interrompere il congelamento rapido, premere nuovamente il tasto Extra FRZ. La spia si spegne, la funzione si interrompe e il frigorifero ritorna all impostazione di temperatura precedente.

Test diagnostico

Questa funzione permette di verificare che il frigorifero/congelatore funzioni correttamente. Nel caso in cui si sospetti un problema, è sufficiente regolare il selettore della temperatura.
- Se le spie degli indicatori si spostano verso l'alto o verso il basso, il frigorifero/congelatore funziona correttamente.
- Se le spie degli indicatori non si spostano verso l'alto o verso il basso, lasciare il frigorifero/congelatore acceso e rivolgersi al centro di assistenza tecnica di zona più vicino.

Allarme porta

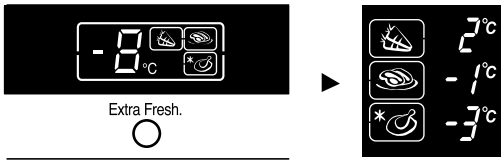
L'allarme si attiva se il portello del frigorifero viene lasciato aperto per un certo periodo di tempo.

Angolo di cambio temperatura extra fresco

- Per produrre cubetti di ghiaccio, riempire il vassoio di ghiaccio fino al livello consentito, quindi inserirlo nel congelatore.

Metodologia d'uso

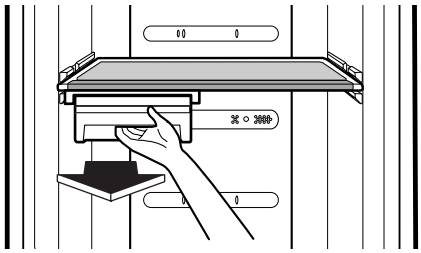
- È possibile selezionare l'intervallo di temperatura ottimale a seconda del tipo di alimento conservato.



- Sono disponibili 3 impostazioni di temperatura: 2°C, -1°C , -3°C. La frutta/la verdura e gli alimenti che devono essere conservati in ambienti umidi controllati e la carne/il pesce possono essere conservati anche a temperature minori, a seconda del tipo di alimento.

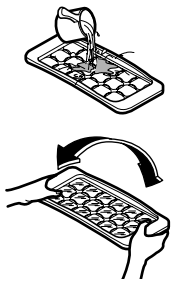
Cassetto snack

Il cassetto snack può essere spostato a destra o a sinistra.



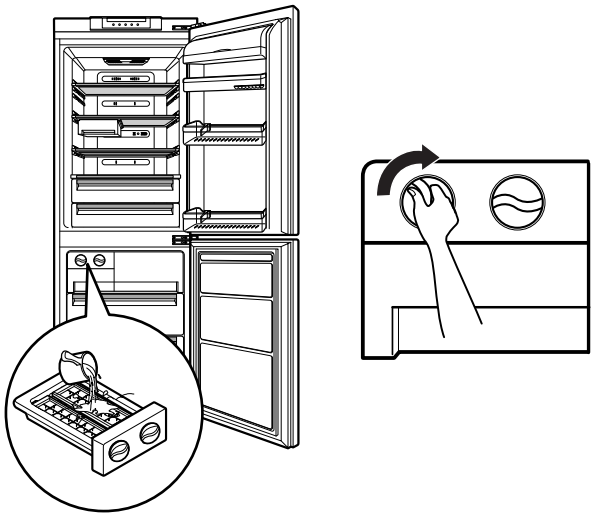
Produzione di ghiaccio

- Riempire il contenitore di produzione del ghiaccio con acqua. Se si riempie eccessivamente il contenitore, il ghiaccio non si separerà correttamente e non si formerà bene.
- Il ghiaccio cadrà nel contenitore ruotando la maniglia di separazione dello scomparto.



Nota

- La rotazione della maniglia di separazione del ghiaccio prima che il ghiaccio sia completamente formato può far cadere l'acqua residua nel contenitore del ghiaccio e far agglomerare i cubetti.



Suggerimento

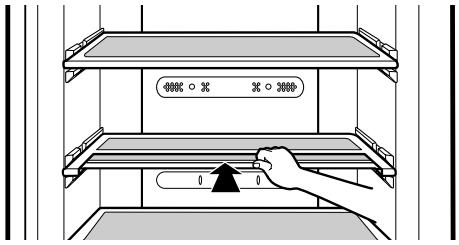
Per rimuovere i cubetti di ghiaccio più agevolmente, è sufficiente far scorrere dell'acqua sul vassoio prima di torcerlo.

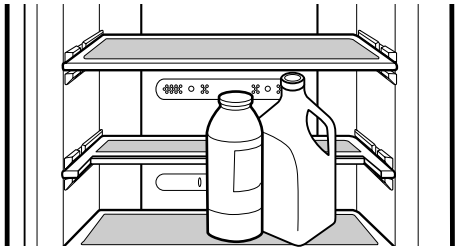
Sbrinamento

- Lo sbrinamento è automatico.
- L'acqua di sbrinamento scorre lungo il vassoio di evaporazione in modo che possa evaporare automaticamente.

Ripiano pieghevole

- È possibile conservare alimenti e oggetti più alti, come le bottiglie, semplicemente spingendo la parte frontale del ripiano per farla scorrere sotto la metà posteriore. Per riportare il ripiano all'estensione normale è sufficiente tirarlo verso di sé.

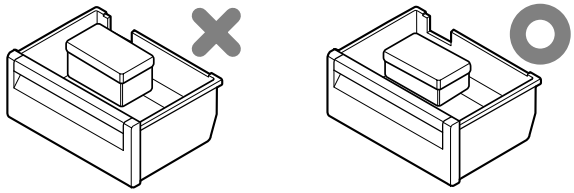




Conservazione degli alimenti

⚠ Attenzione

- Non conservare alimenti che potrebbero andare a male facilmente a basse temperature, quali banane e meloni.
- Far sempre raffreddare gli alimenti prima di conservarli in frigorifero. L'inserimento di alimenti caldi nel frigorifero/congelatore potrebbe rovinare gli altri alimenti e aumentare i consumi elettrici.
- Conservare gli alimenti sempre in un contenitore chiuso, per evitare l'evaporazione di condensa e mantenere intatto il sapore degli alimenti.
- Non ostruire le aperture di ventilazione con gli alimenti. Una corretta circolazione dell'aria aiuta a mantenere uniforme la temperatura all'interno del frigorifero/congelatore.
- Non aprire la porta frequentemente. L'apertura della porta provoca l'ingresso calda e il conseguente innalzamento della temperatura.
- Per permettere una più agevole regolazione della temperatura, non collocare gli alimenti vicino al selettore di regolazione della temperatura.
- Non conservare bottiglie nello scomparto del congelatore, nello scomparto extra fresco o nel cassetto snack, perchè quando congelate, queste potrebbero rompersi
- Non conservare bottiglie nello scomparto congelatore per evitare che possano scoppiare una volta congelate.
- Non ricongelare alimenti già scongelati per evitare che perdano il loro sapore e il loro valore nutritivo.
- Non conservare nel frigorifero prodotti farmaceutici e per uso scientifico o altri prodotti sensibili alla temperatura. I prodotti che devono essere conservati in ambienti a temperatura controllata non possono essere collocati nel frigorifero.
- Non collocare di fronte all'apertura dell'aria del cassetto superiore del vano congelatore.
  Ciò potrebbe ridurre le prestazioni del congelatore.



Nota

L'installazione del frigorifero/congelatore in un luogo caldo e umido, l'apertura frequente della porta e la conservazione di una quantità elevata di verdure può provocare la formazione di condensa e influire sulle prestazioni dell'unità stessa.Rimuovere la condensa con un panno anti-polvere.

Informazioni generali

Assenza di corrente

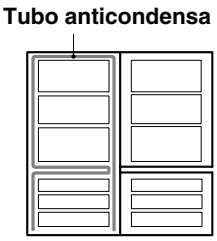
- Un'assenza di corrente di 1-2 ore non provoca alcun danno agli alimenti conservati. Evitare di aprire e chiudere la porta troppo frequentemente.

Spostamento del frigorifero/ congelatore

- Rimuovere gli alimenti dal frigorifero/congelatore e fissare gli elementi mobili con del nastro.
- Non spostare il frigorifero facendolo scorrere.

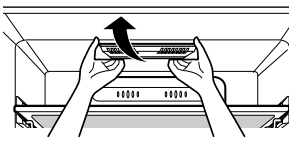
Tubo anticondensa

- Il tubo anticondensa è installato sul lato anteriore del frigorifero/congelatore e sulla parete di divisione tra lo scomparto frigorifero e quello congelatore ed evita la formazione di condensa.



- Il frigorifero/congelatore può sembrare caldo dopo l'installazione o se la temperatura ambiente è elevata. Questa condizione è del tutto normale.

Sostituzione delle lampade



1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
2. Rimuovere il coperchio della lampadina spingendolo verso il basso e tirando all'indietro la linguetta.
3. Rimuovere la lampadina ruotandola in direzione oraria e sostituirla con una nuova.
4. Rimontare i componenti in ordine inverso.
   Le specifiche della lampadina sostitutiva devono essere uguali a quelle di quella originale.

⚠ Attenzione

- Ispezionare l'O-RING, appositamente realizzato in gomma per prevenire scintillamenti.
- Non toccare la lampadina se è stata accesa per un lungo periodo di tempo perché potrebbe essere molto calda.

Nota

- La capacità della lampadina è MAX 30W.
- La lampadina rimane accesa per 7 minuti se il portello viene lasciato aperto, quindi viene spenta per sicurezza (la lampadina si riaccende se lo sportello viene nuovamente aperto).

Inversione dei portelli

- Il frigorifero/congelatore è munito di porte che possono essere invertite in modo che possano essere aperte sia da destra che da sinistra, a seconda dell'arredamento della cucina.

⚠ Attenzione

L'inversione delle porte deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.

Pulizia

Prima della pulizia

Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Superfici esterne

Pulire le superfici esterne del frigorifero/congelatore con un panno pulito imbevuto di acqua calda o di detergente liquido. Al termine dell'operazione, rimuovere tutti i residui di detergente con un panno bagnato.

Superfici interne

Seguire le istruzioni riportate in precedenza.

Dopo la pulizia

Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e che la spina sia correttamente inserita nella presa a muro.

⚠ Avvertenza

Asciugare sempre il frigorifero/congelatore con un panno dopo averlo lavato con acqua.
Non utilizzare sostanze abrasive, petrolio, benzene, diluente, acido idroclorurato, acqua bollente, spazzole ruvide, ecc. per evitare di danneggiare il frigorifero/congelatore.

Prima di rivolgersi al Centro di assistenza tecnica, consultare l'elenco riportato di seguito, per risparmiare tempo e denaro. L'elenco descrive i problemi più comuni non imputabili a difetti di materiali o lavorazione.

Problema	Possibili cause
Il frigorifero/ congelatore non funziona	• Il cavo di alimentazione potrebbe non essere collegato alla presa a muro. Verificare che il cavo sia fissato saldamente. • Fusibile di protezione della casa bruciato o scatto dell'interruttore automatico. Verificare e/o sostituire l'interruttore automatico. • Assenza di alimentazione. Verificare che l'alimentazione sia presente nel resto della casa.
La temperatura degli scomparti frigorifero o congelatore è troppo elevata	• Il selettore della temperatura è collocato nella posizione corrispondente all'impostazione errata. Leggere le istruzioni riportate nella sezione dedicata alla selezione della temperatura. • Il frigorifero/congelatore è stato collocato in prossimità di una fonte di calore. • Temperatura esterna elevata e apertura frequente della porta. • Porta lasciata aperta troppo a lungo. • Pacchetto che impedisce la chiusura della porta o blocca il condotto di ventilazione nello scomparto congelamento.
Vibrazioni, rumori di fondo o anomali	• È possibile che il frigorifero/congelatore sia stato installato su una superficie irregolare che ne rende la posizione instabile. Verificare che il frigorifero/congelatore sia correttamente allineato ruotando la vite di livellamento. • Nella parte posteriore del frigorifero/congelatore sono stati collocati oggetti inutili.
Presenza di ghiaccio o cristalli di ghiaccio sugli alimenti congelati	• È possibile che la porta sia stata lasciata aperta o che qualcosa la ostruisca. • La porta è stata aperta troppo spesso o tenuta aperta troppo a lungo. • La presenza di ghiaccio all'interno di un pacchetto è normale.
Presenza di condensa sulla superficie della struttura	• Questo fenomeno tende a verificarsi negli ambienti umidi. Asciugare tutti i residui di umidità con un panno asciutto.

Problema	Possibili cause
Accumulo di condensa all'interno del frigorifero/ congelatore	• La porta è stata aperta troppo spesso o tenuta aperta troppo a lungo. • L'aria molto umida tende a penetrare all'interno del frigorifero/congelatore quando le porte vengono aperte.
Cattivo odore all'interno del frigorifero	• Gli alimenti con un odore molto forte devono essere adeguatamente coperti e protetti. • Verificare che non ci siano alimentati andati a male. • Pulire l'interno del frigorifero/congelatore consultando le istruzioni riportate nell'apposita sezione.
La porta non si chiude correttamente	• La chiusura della porta è impedita dalla presenza di un pacchetto. Spostare il pacchetto che impedisce la chiusura della porta. • Il frigorifero/congelatore non è collocato in una posizione piana. Regolare le viti di livellamento. • Il pavimento su cui poggia il frigorifero/ congelatore è irregolare e provoca instabilità. Sollevare leggermente il lato anteriore del frigorifero/congelatore con la vite di livellamento.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

SMEG IN THE WORLD

Headquarters
Smeg S.p.A.
Via Leonardo da Vinci, 4
42016 Guastalla (RE)
Tel. +39 0522 8211
Fax Italia. +39 0522 821452
Fax Export. +39 0522 821455
E-mail. commerciale.incasso@smeg.it
www.smeg.it

Subsidiaries

Belgium
N.V. SMEG BELGIUM S.A.
Schoonmansveld 12
2870 Puurs
Tel. +32 (0) 3 8609696
Fax. +32 (0)3 8860666
E-mail. info@smeg.be
www.smeg.be

France
SMEG FRANCE S.A.
9, rue Linus Carl Pauling
B.P. 548
76824 Mont Saint Aignan
Cedex
Tel. +33 (0)235 121414
Fax. +33 (0)235 607077
E-mail. smeg@smeg.fr
www.smeg.fr

Germany
SMEG HAUSGERÄTE GmbH
Carl-Zeiss-Ring, 8-12
D-85737 Ismaning (München)
Tel. +49 (0)89 9233480
Fax. +49 (0)89 92334819
E-mail. smeg@smeg.de
www.smeg.de

Great Britain
SMEG (UK) LTD
3 Milton Park,
Abingdon Oxon OX14 4RN
Tel. +44 (0) 1235 861120
Fax. +44 (0) 1235 861120
E-mail. sales@smeguk.com
www.smeguk.com

Holland
SMEG NEDERLAND B.V.
Veemkade, 384
1019 HE AMSTERDAM
Tel. +31 (0)20 4490120
Fax. +31 (0)20 3582640
E-mail. info@smeg.nl
www.smeg.nl

Portugal
SMEG PORTUGAL, Lda
Av. da Quinta Grande, 53°-8° A
2614-521 Ed. Prime Alfragide
Amadora (Portugal)
Tel. +351 214 704 360
Fax. +351 214 704 361
E-mail. comercial@smeg.pt
www.smeg.pt

Russia
SMEG RUSSIA
Russia, 121108, Moscow
Minskaia str., 1G- f.18
«Zolotye Kliuch II»
Tel. +7 495 645 9651
Fax. +7 495 645 9661
E-mail. smeg-russia@smeg.com
www.smeg.ru

Spain
SMEG ESPANA, S.A.
c/Hidráulica, 4 - P.I. La Ferreria
08110 Montcada i Reixac (Barcelona)
Tel. +34 (0)93 5650250
Fax. +34 (0)93 5644310
E-mail. smeg@smeg.es
www.smeg.es www.smeg.es

Showroom Madrid
Tel. +34 (0)91 4008172
Fax. +34 (0)91 4008176
E-mail. showroom.madrid@smeg.es

Sweden
SMEG SVERIGE AB
Dockplatsen 1
21119 Malmö
Tel. +46 (0)40 669 54 90
Fax. +46 (0)40 669 54 99
E-mail. info@smeg.se
www.smeg.se

USA
SMEG USA
A & D Building
150 E 58th Street - 7th Floor
Suite 0762
New York, NY 10155
Tel. +1 212 265 5378
Fax. +1 212 265 5945
Toll free. +1 866 736 7634
E-mail. info@smegusa.com
www.smegusa.com

Representative Offices

Hong Kong
Unit 301, 3/F
Tai Yip Building
141 Thomson Road
Wanchai, Hong Kong
Tel. +852 2328 2103
Fax. +852 2328 2117
E-mail. daniel.yiu@smeg.it

Saudi Arabia
P.O. Box 51689
Jeddah 21553
Tel. +966 2
6503679/6529024
Fax. +966 2 6511099
E-mail. mohammed.hammoudeh@smeg.it

9000 360 420 (8805)

P/No. : MFL62525401

Frigorifero incassato
Manuale di installazione

Built-in Refrigerator
Installation Manual

Einbau-Kühlschrank
Montageanleitung

Frigorífico Encastrável
Manual de Instalação

Inbouw Koelkast
Installatie Handleiding

Frigorífico empotrado
Manual de instalación

Inbyggt kylskåp
Installationshandbok

Réfrigérateur encastré
Manuel d'installation

Встроенный холодильник
Руководство по монтажу

Sommario

1. Precauzioni prima dell'installazione 3

2. Parti di installazione..... 4

3. Diagramma a blocchi e montaggio 5

4. Dimensioni del frigo e dei pensili.....6

5. Ambiente di installatore per il frigorifero incassato..... 7

6. Ordine di installazione

1) Lavori di preparazione prima dell'installazione del frigorifero..... 8

2) Lavori particolari dopo l'inserimento del frigorifero 9

3) Lavoro relativo alla porta del pensile 13

4) Lavoro relativo al freezer 14

5) Lavoro relativo al frigorifero 16

6) Controllo dell'installazione e lavoro di rifinitura..... 18

7) Modifica della direzione di apertura della porta del frigorifero... 19

Eseguire il lavoro dopo aver controllato i seguenti contenuti :

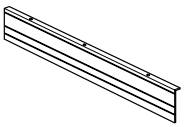
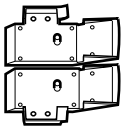
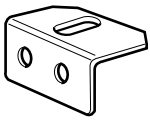
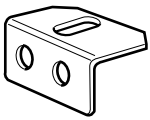
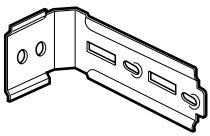
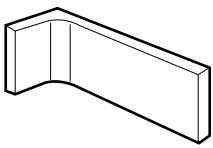
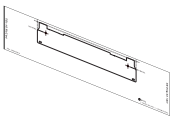
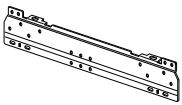
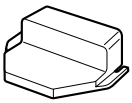
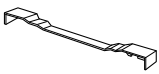
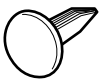
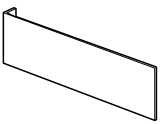
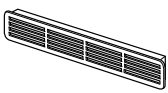
Il presente manuale di installazione prevede l'apertura della porta sul lato destro.
Per aprire la porta sul lato sinistro, installare il prodotto dopo aver letto quanto contenuto nell'ultima pagina (p. 19).

1. Precauzioni prima dell'installazione

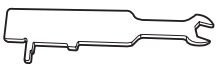
⚠ Attenzione

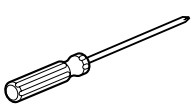
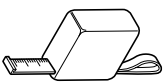
- Installare il prodotto lontano da fonti di calore, quali termosifoni o boiler, o di luce diretta, ma in luoghi in cui il ricircolo dell'aria sia uniforme e sia presente un'adeguata ventilazione.
- Preparare la struttura del pensile in modo tale da consentire il ricircolo d'aria, in base alle dimensioni del pensile stesso. Installare il prodotto in modo che il flusso d'aria attraverso l'ingresso di aspirazione sia costante. La circolazione dell'aria all'interno della struttura non uniforme può pregiudicare il funzionamento del prodotto.
- Installare il prodotto lontano da fori tramite i quali possano entrare oggetti (topi), poiché dal danneggiamento dei cavi elettrici possono risultare incendi.
- Installare la porta del pensile sul frigo, lasciando uno spazio di circa 5 mm tra la parte laterale del pensile e la parete.
- Utilizzare pensili di dimensioni adatte, evitando di praticare tagli durante l'installazione se lo spazio è eccessivo per il prodotto.
- Verificare che la porta del prodotto non penda dopo averla collegata al pensile. Verificare che la guarnizione del frigo/freezer sia collegata correttamente.
- La struttura del pensile deve essere in materiale robusto, poiché deve sostenere la forza di serraggio dei bulloni, di conseguenza è preferibile non utilizzare materiali friabili (come il gesso).
- La struttura del pensile deve proteggere il prodotto da radiazioni o da flessioni provocati dalla condensa che si verifica durante l'apertura o la chiusura delle porte del frigorifero.
- Installare il prodotto pensili con struttura a filo in orizzontale e in verticale (il dislivello consentito non deve superare 1 mm in orizzontale o in verticale) La verticale del pannello laterale può risultare lievemente inclinata nel corso del tempo, se si installa il prodotto sulla piastra posteriore con materiali friabili (verificare che la struttura o i materiali del prodotto non si distorcano in modo costante)
- Per installare il frigorifero incassato sono necessarie due persone(1 team)
- Tenere lontano i bambini durante l'installazione.
- Utilizzare le viti dalla confezione, prendendone una per volta, poiché possono causare lesioni.
- Evitare cavi multipli, c'è il rischio di incendio.
- Controllare l'adeguato funzionamento del prodotto, collegandolo all'alimentazione, prima dell'installazione.

2. Parti di installazione

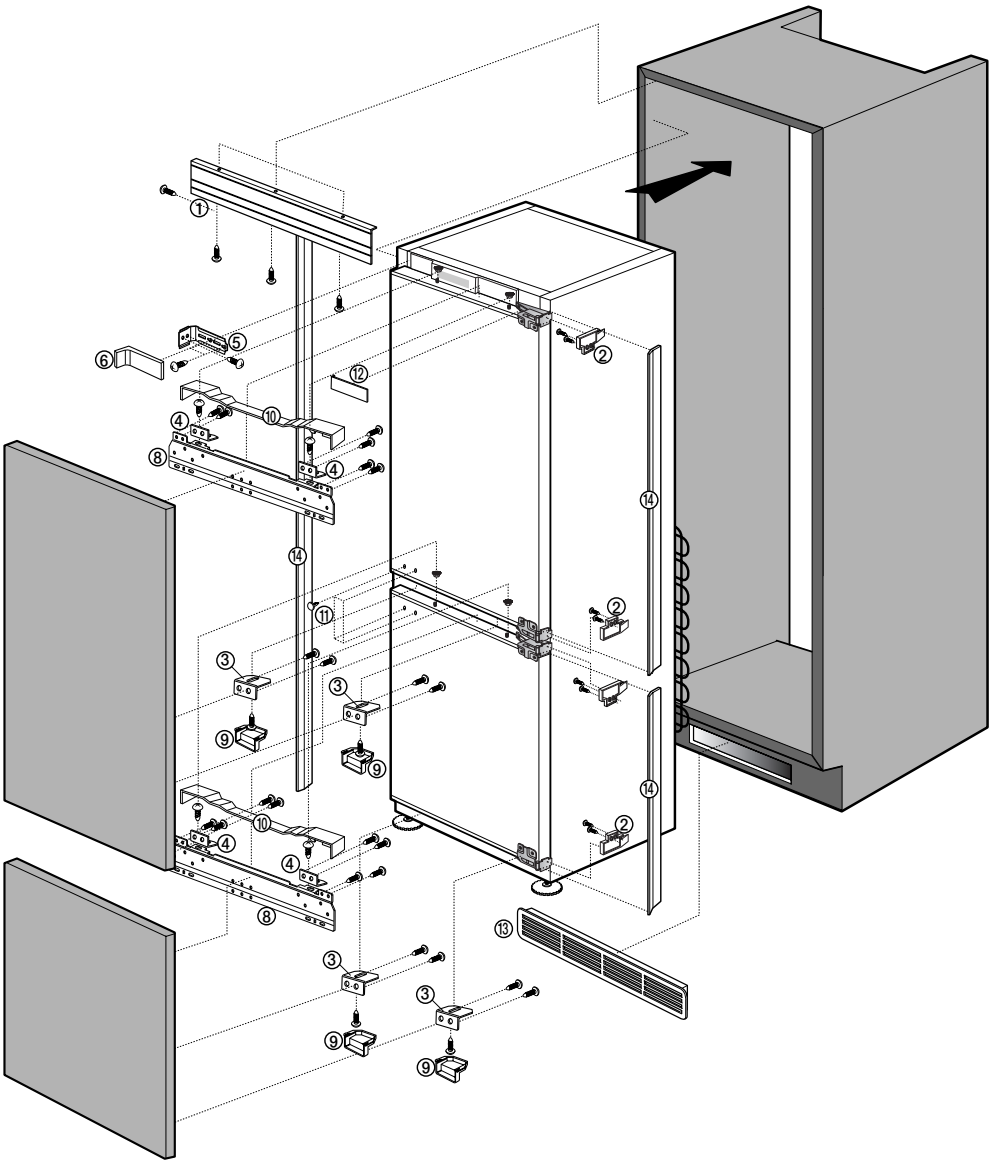
Parti preparate prima dell'installazione e della struttura del pensile	① Coperchio superiore	② Supporto cardine	③ Staffa per la regolazione della profondità (dimensioni del foro =5,5 mm)	④ Staffa per la regolazione della profondità (dimensioni del foro)
				
Parts related with case after inserting furniture case	⑤ Staffa del cardine		⑥ Coperchio della staffa del cardine	
				
Parti della porta del pensile dopo aver inserito il pensile	⑦ Spessore in carta	⑧ Staffa superiore	⑨ Coperchio della staffa di regolazione della profondità	⑩ Coperchio della staffa superiore
				
Parti relative al lavoro di rifinitura	⑪ Vite a testa tonda	⑫ Coperchio anteriore del cardine	⑬ Coperchio del flusso d'aria	⑭ Guarnizione
				

ⓐ Vite per legno			ⓑ Vite per legno			ⓒVite per staffa superiore			ⓓ Dado regolazione dell'altezza		
	spec	Quantità		spec	Quantità		spec	Quantità		spec	Quantità
	D4×L16	8		D4×L12	21		D4×6.5	8		M5	8

ⓔ Vite per cerniera			ⓕ Chiave		
	spec	Quantità		spec	Quantità
	M5	10		-	1

Cacciavite a testa a croce	2 m di nastro
	

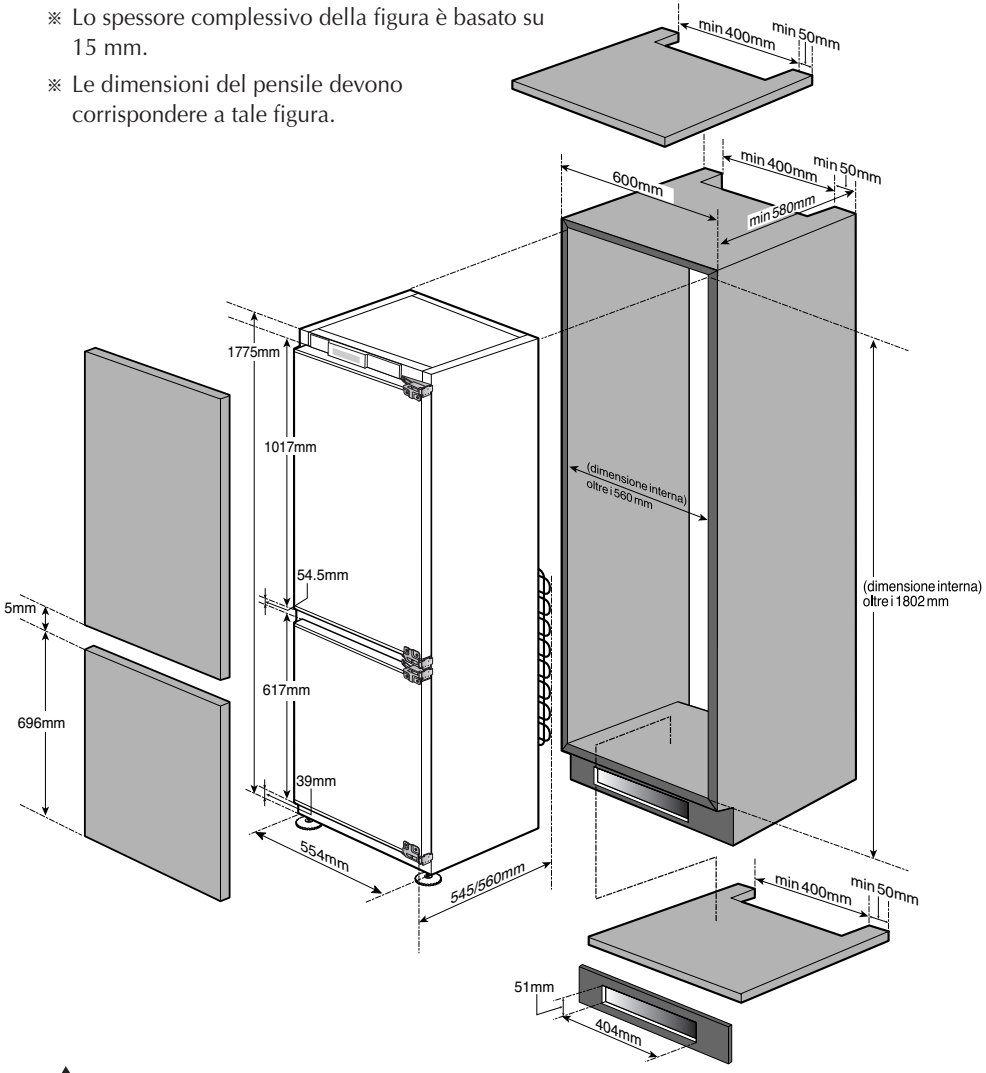
3. Diagramma a blocchi e montaggio



4. Dimensions du frigo et des meubles hauts

※ Le spessore complessivo della figura è basato su 15 mm.

※ Le dimensioni del pensile devono corrispondere a tale figura.



⚠ Attenzione

Le dimensioni della porta del pensile variano in base al cambiamento dello spessore del pensile.

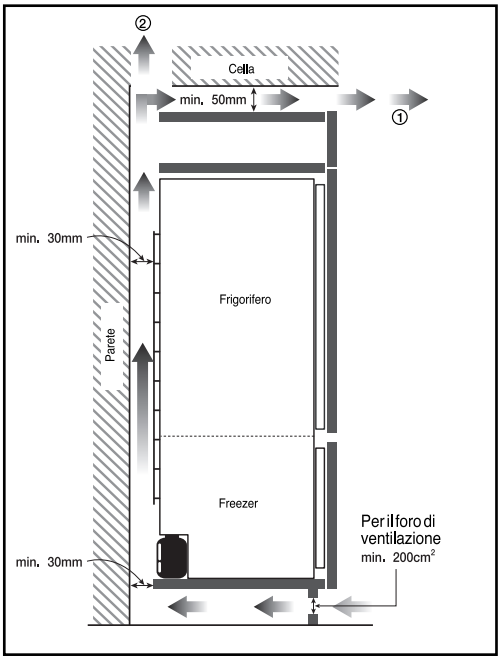
Spessore della struttura del pensile	Dimensioni della porta del pensile (freezer)
18mm	699mm
20mm	701mm

- Separare il corpo principale del pensile e la porta.
- Può rendersi necessario segare la porta del pensile qualora risulti troppo lunga rispetto al prodotto.
- Installare il prodotto al pensile con struttura a filo in orizzontale e in verticale.

5. Ambiente di installatore per il frigorifero incassato

■ Predisporre uno spazio per una ventilazione minima in modo che lo scambio di calore del frigo sia uniforme.

1. Deve essere prevista una struttura che consenta all'aria di passare attraverso l'uscita di scarico.
2. Nell'ambiente di installazione devono essere previsti due ② percorsi.
3. Verificare che lo spazio per la circolazione dei due ①, ② superi i 200 cm^2.



■ Schema della struttura del pensile per l'installazione e apertura massima della porta

Attenzione

Condizioni della superficie inferiore del pensile

- superficie inferiore

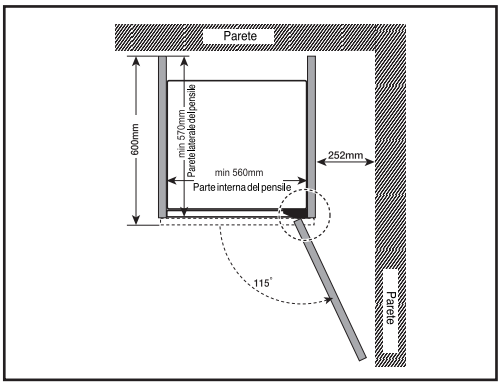
Utilizzare T 20 mm per ottenere sostegno.

- Supporto spazio :

Verificare di installare il supporto dello spazio in modo che la superficie del pensile non si distorca a causa del peso interno (MAX 200 kg: Prodotto + Alimenti + Porta del pensile + Shock dovuto all'apertura o chiusura).

- Livello :

La distorsione dell'intero pensile risulta nella difficoltà di chiudere la porta a causa del peso del prodotto, a meno che il livello della superficie inferiore non sia adeguato.

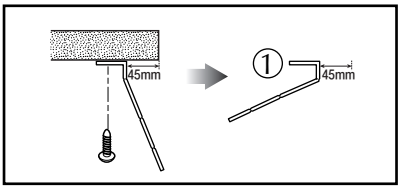


6. Ordine di installazione

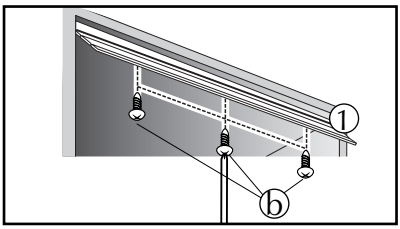
1) Lavori di preparazione prima dell'installazione del frigorifero

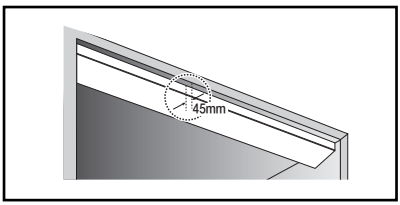
1. Installazione del coperchio superiore frigorifero ①.

1). Piegare il coperchio superiore ① del frigorifero come nello schema a destra.

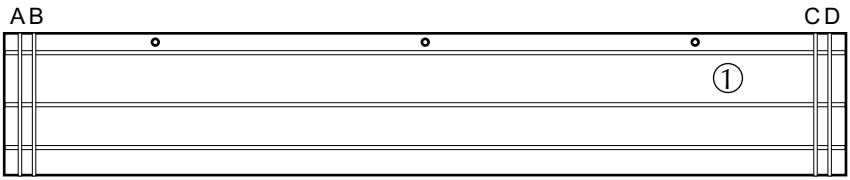


2). Fissare il coperchio superiore del frigorifero ① tramite la vite per il legno ⓑ (3 posizioni) a 45 mm dall'estremità della struttura del pensile.
(Se lo spessore della struttura del pensile è pari a 18 mm, 20 mm, installare il prodotto dopo aver tagliato il coperchio superiore del frigorifero ① come riportato in “Riferimento”.)





※ Riferimento



Se l'apertura della porta è a destra

Tagliare nel punto A dove lo spessore del pensile è di 18 mm, tagliare nel punto B a 20 mm.

Se l'apertura della porta è a sinistra

Tagliare nel punto D dove lo spessore del pensile è di 18 mm, tagliare nel punto C a 20 mm.

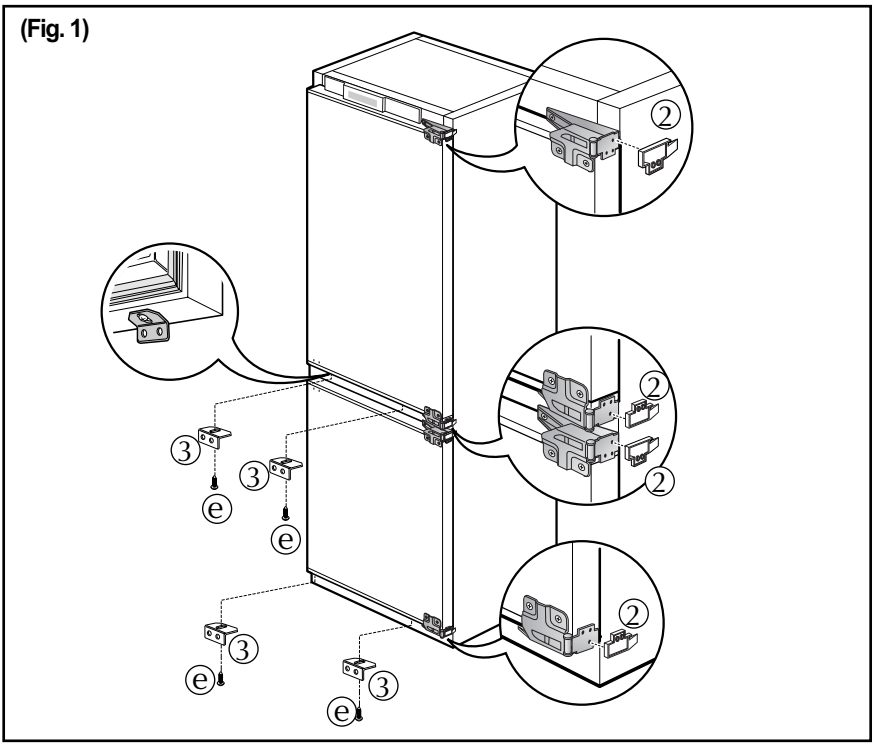
6. Ordine di installazione

1) Lavori di preparazione prima dell'installazione del frigorifero

2. Inserire il supporto del cardine ② nel cardine stesso (4 posizioni) come nella figura che segue (vedere figura 1) (non inserire il supporto del cardine se lo spessore del pensile è pari a 20 mm)

3. Inclinare il frigorifero all'indietro e fissare la staffa di regolazione della profondità ③ alla parte inferiore (2 posizioni) senza serrare fino in fondo con la vite per cerniera ⓔ in figura (stessa procedura per lo scomparto dei cibi freddi e il freezer) (vedere fig. 1)

(Fig. 1)



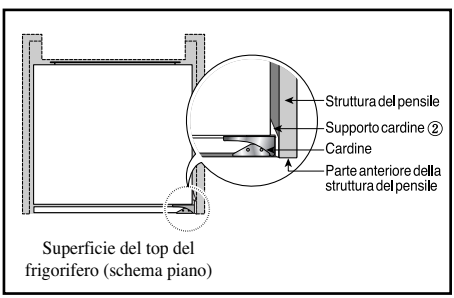
2) Lavori particolari dopo l'inserimento del frigorifero

4. Tirare i cavi di alimentazione sul retro del pensile.

⚠ Prestare attenzione affinché i cavi di alimentazione non siano schiacciati dalla parte posteriore del frigorifero durante l'installazione del prodotto. I cavi danneggiati possono causare incendi.

5. Inserire il frigorifero all'interno del pensile in modo che il supporto del cardine ② corrisponda alla parte anteriore della struttura del pensile.

⚠ Eseguire il lavoro esercitando pressione con le mani per inserire il frigorifero nel pensile.

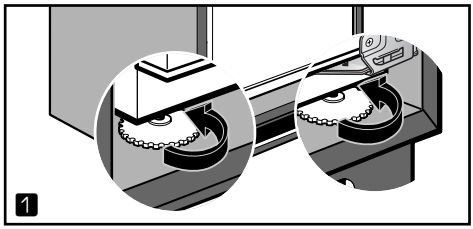

Struttura del pensile
Supporto cardine ②
Cardine
Parte anteriore della struttura del pensile
Superficie del top del frigorifero (schema piano)

6. Ordine di installazione

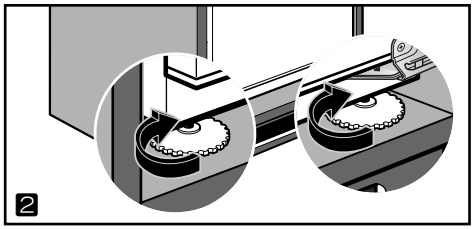
2) Lavori particolari dopo l'inserimento del frigorifero

6. Regolare la vite in orizzontale e verticale ruotando il piedino di regolazione orizzontale ( ) del frigorifero.

1 Quando la parte superiore è profonda
Regolare in orizzontale ruotando il piedino in senso antiorario, poiché il frigorifero pende all'indietro.

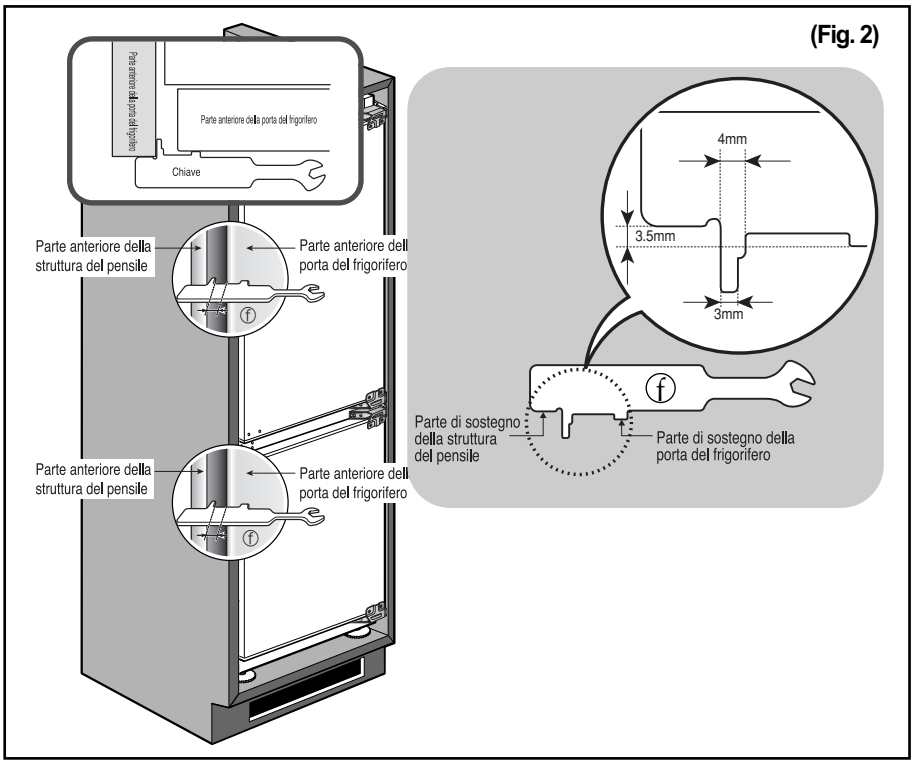


2 Quando la parte inferiore è profonda
Regolare in orizzontale ruotando il piedino in senso orario, poiché il frigorifero pende in avanti.



Con la chiave ⓕ verificare che la profondità tra la parte anteriore del pensile e quella della porta del frigorifero siano costanti (vedere Fig. 2)

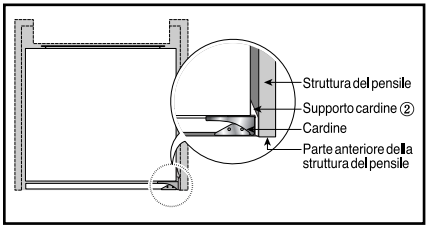
(Fig. 2)



6. Ordine di installazione

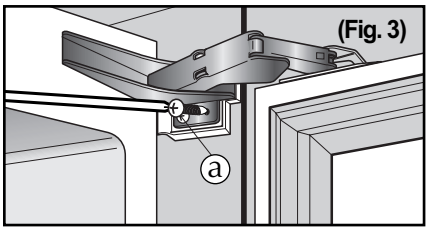
2) Lavori particolari dopo l'inserimento del frigorifero

7. Verificare che la parte terminale del supporto del cardine ② corrisponda alla parte laterale anteriore destra del pensile della cucina



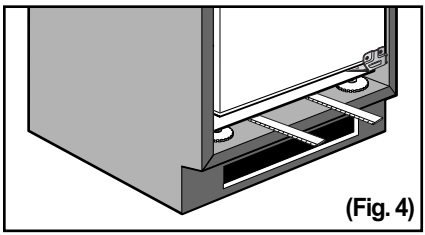
8. Fissare il cardine con la vite per legno ⓐ (8 posizioni) (vedere Figura 3)

⚠ Prestare attenzione nel lavoro di avvitamento, per evitare lesioni



(Fig. 3)

9. Verificare che lo spazio sinistro/destro, come in Figura 4 sia costante tramite un metro.

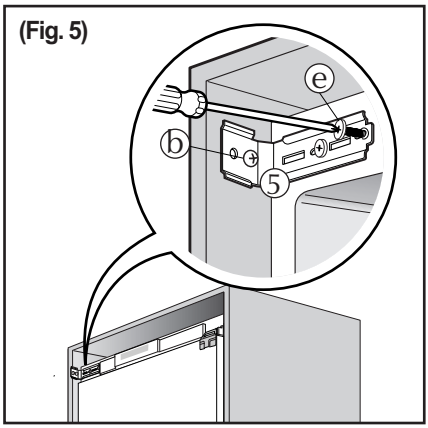

(Fig. 4)

6. Ordine di installazione

2) Lavori particolari dopo l'inserimento del frigorifero

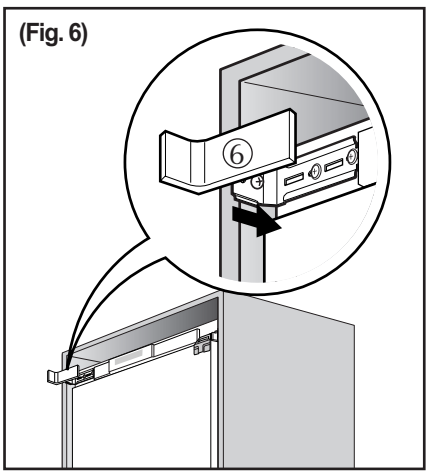
10. Aprire la porta del freezer e posizionare la staffa della cerniera ⑤ in alto a sinistra del frigorifero. Fissarli al pensile utilizzando le viti per il legno ⓑ (1 posizione) e quelle per il cardine ⓑ (1 posizione) e ⓔ (2 posizioni). (vedere Fig. 5)

(Fig. 5)



11. Inserire il coperchio della staffa del cardine ⑥ dalla sinistra ed esercitare pressione (vedere Fig 6)

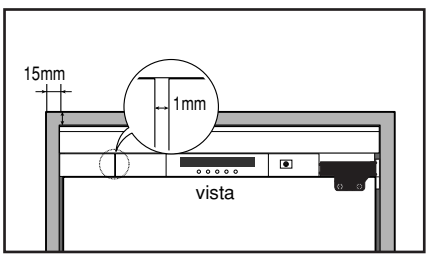
(Fig. 6)



※ **Riferimento**

Tra il coperchio della staffa del cardine ⑥ e il punto in cui lo spessore della struttura del pensile è di 15 mm lo spazio è di circa 6 mm.

- Nei punti in cui lo spessore del pensile è pari a 18~20 mm lo spazio è di circa 1 mm.



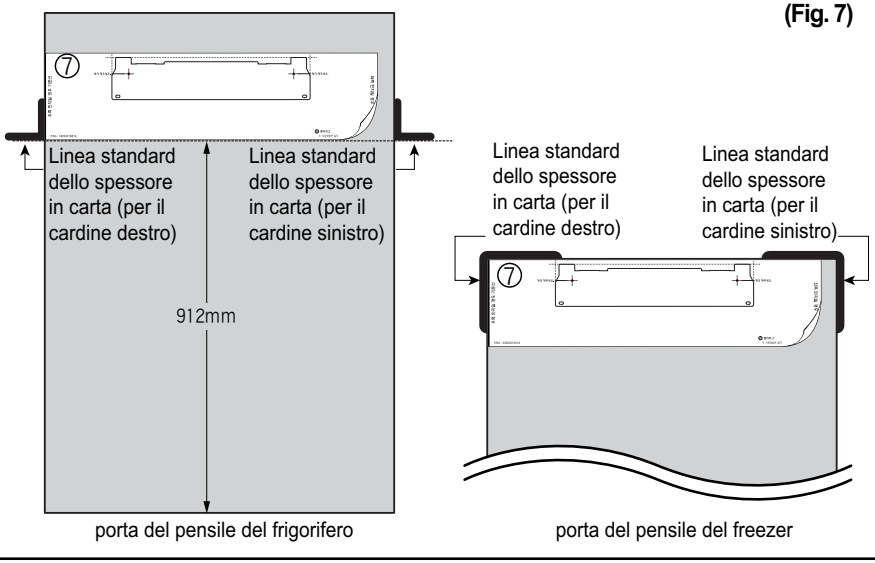
6. Ordine di installazione

3) Lavoro relativo alla porta del pensile

12. Sistemare lo spessore in carta ⑦ sull'apposita linea standard, nella parte posteriore della porta del pensile (vedere Fig. 7).

※ **Riferimento** Per la porta del frigorifero: sistemare lo spessore in carta ⑦ a 912 mm dalla parte inferiore della porta del pensile del frigorifero.

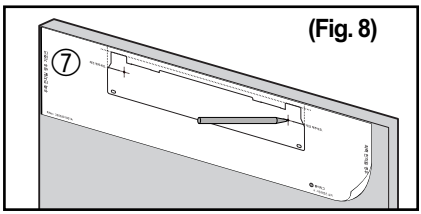
(Fig. 7)


⑦
Linea standard dello spessore in carta (per il cardine destro)
Linea standard dello spessore in carta (per il cardine sinistro)
912mm
porta del pensile del frigorifero
Linea standard dello spessore in carta (per il cardine destro)
Linea standard dello spessore in carta (per il cardine sinistro)
⑦
porta del pensile del freezer

13. Indicare due fori allo spessore in carta ⑦ sulla porta del pensile (vedere figura 8)

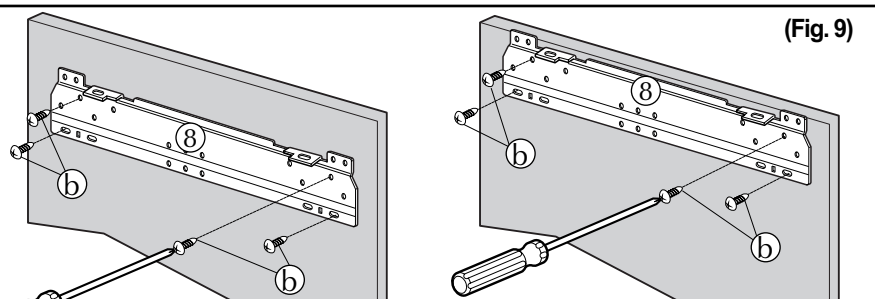
⚠ Controllare la precisione della posizione del punto prima di fissare nuovamente la vite per legno ⓑ.

(Fig. 8)



14. Dopo aver rimosso lo spessore in carta ⑦, fissare la staffa superiore ⑧ della porta del pensile tramite la vite per legno ⓑ (4 posizioni) con la staffa superiore ⑧ della porta del pensile che tocca sul pannello del pensile stesso (vedere Figura 9)

(Fig. 9)

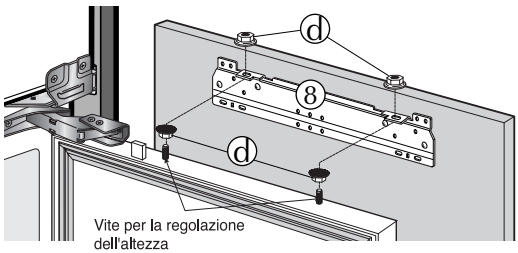


6. Ordine di installazione

4) Lavoro relativo alla porta del freezer

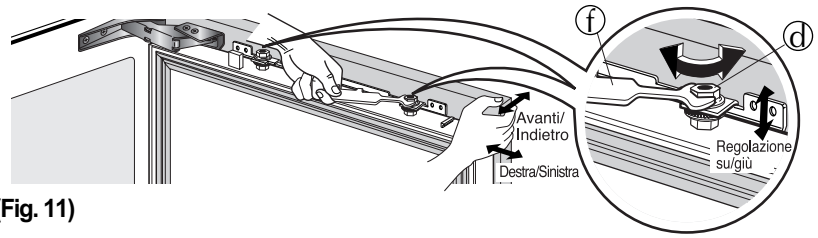
15. Appendere la staffa superiore ⑧ della porta del pensile sulla vite di regolazione dell'altezza del top dopo aver inserito l'apposito dado ⓓ(2 posizioni) nella vite per la regolazione dell'altezza. Serrare il dado di regolazione dell'altezza non fino in fondo ⓓ(2 posizioni) (vedere Figura 10)

⚠ Eseguire il lavoro con attenzione, poiché possono risultare lesioni dal danneggiamento della porta del pensile del freezer, causato dalla mancata corrispondenza di un foro durante l'installazione della porta.



(Fig. 10)

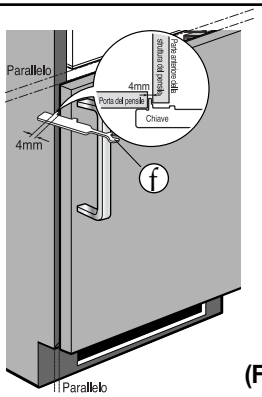
16. Spostare la porta del pensile a destra o a sinistra regolare l'intervallo sinistra/destra dopo aver controllato che gli sportelli siano paralleli (spostare il dado di regolazione dell'altezza ⓓ per regolare verso l'alto o verso il basso se non sono paralleli) (vedere figura 11)



(Fig. 11)

17. Verificare le dimensioni tramite la chiave ⓕ (vedere figura 12)

18. Avviare nuovamente il lavoro 16 dopo aver rilasciato il dado di regolazione dell'altezza ⓓ nei punti in cui la dimensione non corrisponde.

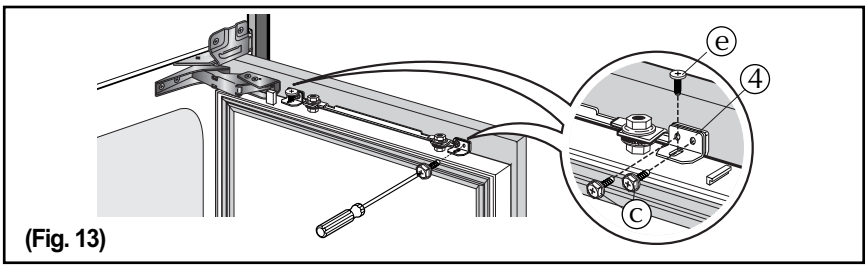


(Fig. 12)

6. Ordine di installazione

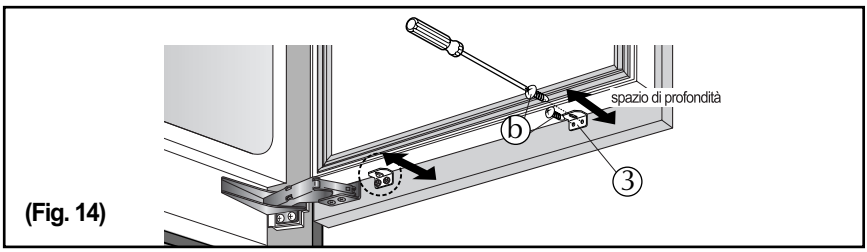
4) Lavoro relativo alla porta del freezer

19. Dopo aver posizionato la staffa di regolazione della profondità ④ come in figura, fissare la vite di regolazione del cardine ⓔ (2 posizioni) e quindi tramite la vite della staffa superiore ⓒ (4 posizioni) (vedere Figura 13)



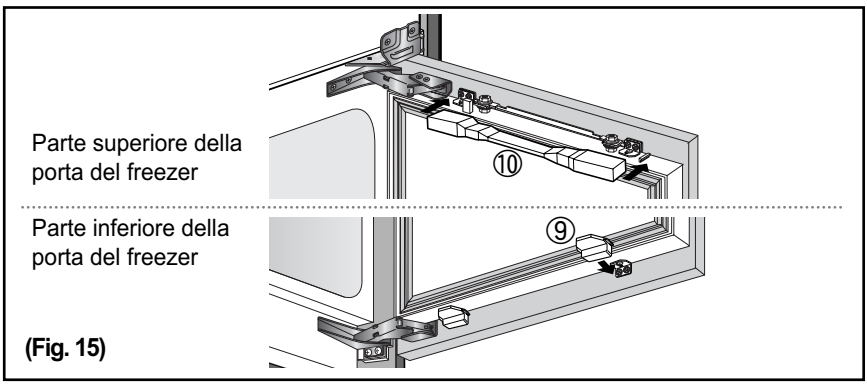
(Fig. 13)

20. Dopo aver inserito la vite per legno ⓑ (4 posizioni) nella staffa per la regolazione della profondità ③, spostare la porta del pensile nella direzione profonda e regolare lo spazio a 4 mm (vedere Figura 12). (vedere figura 14)



(Fig. 14)

21. Coprire il coperchio della staffa superiore ⑩ della porta del pensile sulla parte superiore della porta del freezer e la staffa di regolazione della profondità ⑨ sulla parte inferiore del freezer (vedere Figura 15).



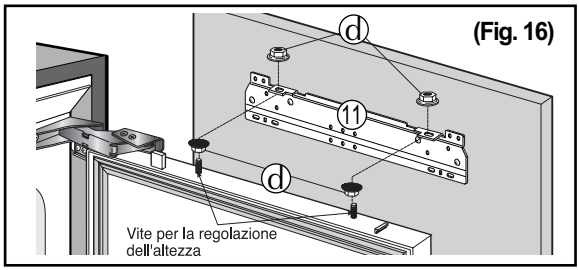
(Fig. 15)

6. Ordine di installazione

5) Lavoro relativo alla porta del frigorifero

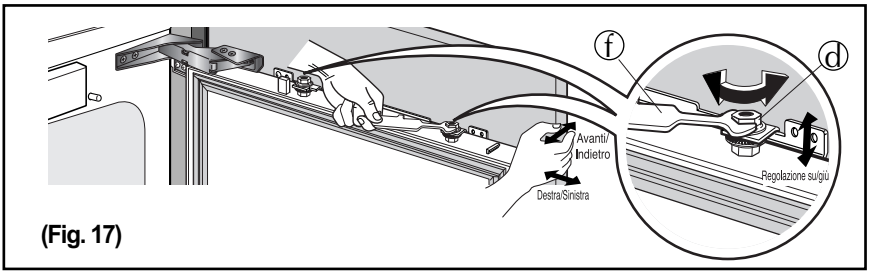
22. Dopo aver inserito il dado di regolazione dell'altezza ⓓ (2 posizioni) nell'apposita vite, appendere la staffa superiore della porta del pensile sulla vite di regolazione dell'altezza sulla parte superiore della porta del frigorifero. Serrare il dado di regolazione dell'altezza non fino in fondo ⓓ (2 posizioni) (vedere Figura 16).

⚠ Eseguire il lavoro con attenzione, poiché possono risultare lesioni dal danneggiamento della porta del pensile del frigorifero, causato dalla mancata corrispondenza di un foro durante l'installazione della porta.



(Fig. 16)

23. Spostare la porta del pensile a destra o a sinistra e regolare lo spazio sinistra/destra in modo uniforme, dopo aver controllato che la porta del pensile e quello del frigorifero siano paralleli (vedere Figura 17). (tramite il dado di regolazione dell'altezza regolare verso l'alto o verso il basso quando non sono paralleli)

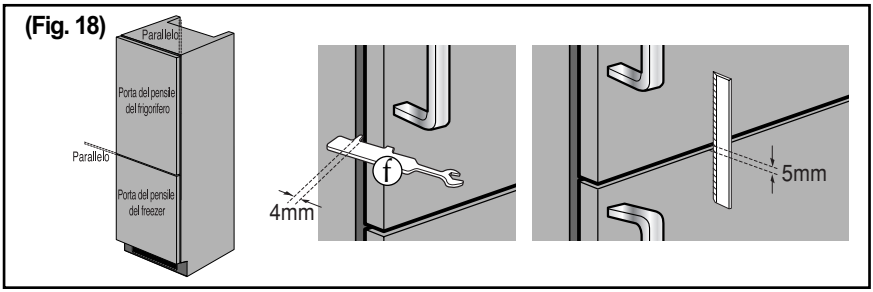


(Fig. 17)

24. Regolare lo spazio della profondità tra la porta del frigorifero e la struttura del pensile a 4 mm. Regolare lo spazio tra la porta del pensile del freezer e quello del frigorifero a 5 mm. Serrare il dado di regolazione dell'altezza fino in fondo ⓓ dopo la regolazione.

25. Verificare le dimensioni tramite la chiave ⓕ (vedere figura 18) In particolare, controllare l'interferenza tra la porta del frigorifero e quello del freezer (o il cardine del freezer).

(Fig. 18)

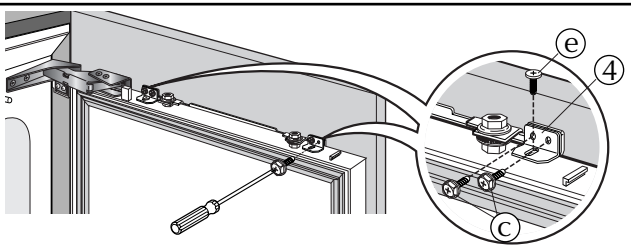


26. Avviare nuovamente il lavoro 23 dopo aver rilasciato il dado di regolazione dell'altezza ⓓ nei punti in cui la dimensione non corrisponde. E regolare l'altezza della porta del frigorifero ⓓ quando c'è interferenza tra la porta del frigo e quello del freezer (o il cardine del freezer)

6. Ordine di installazione

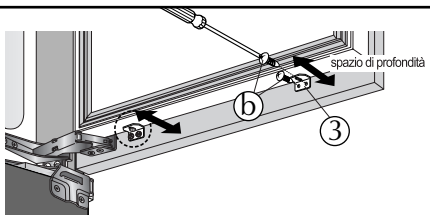
5) Lavoro relativo alla porta del frigorifero

27. Dopo aver posizionato la staffa per la regolazione della profondità ④ come in figura, fissarla con la vite per il cardine ⓔ (2 posizioni) e quindi con la vite della staffa superiore ⓒ (4 posizioni) (vedere Figura 19).



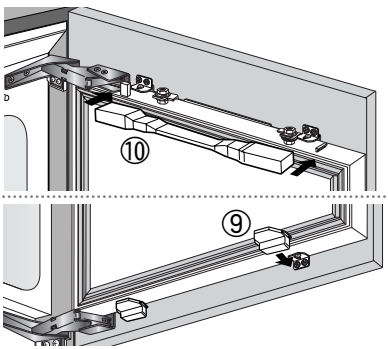
(Fig. 19)

28. Dopo aver avvitato la vite per legno ⓑ (4 posizioni) nella staffa per la regolazione della profondità ③, spostare la porta del pensile nella direzione profonda e regolare lo spazio a 4 mm (vedere Figura 12). (vedere figura 20).



(Fig. 20)

29. Coprire il coperchio della staffa superiore ⑩ sulla porta del frigorifero, coprendo il coperchio della staffa di regolazione della profondità ⑨ sulla parte inferiore del frigorifero (vedere figura 21).

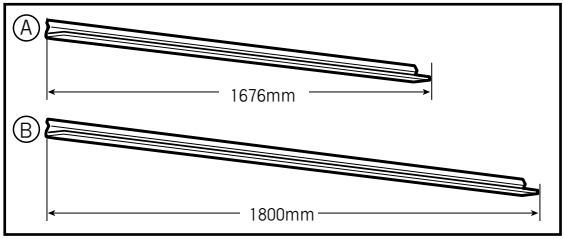


(Fig. 21)

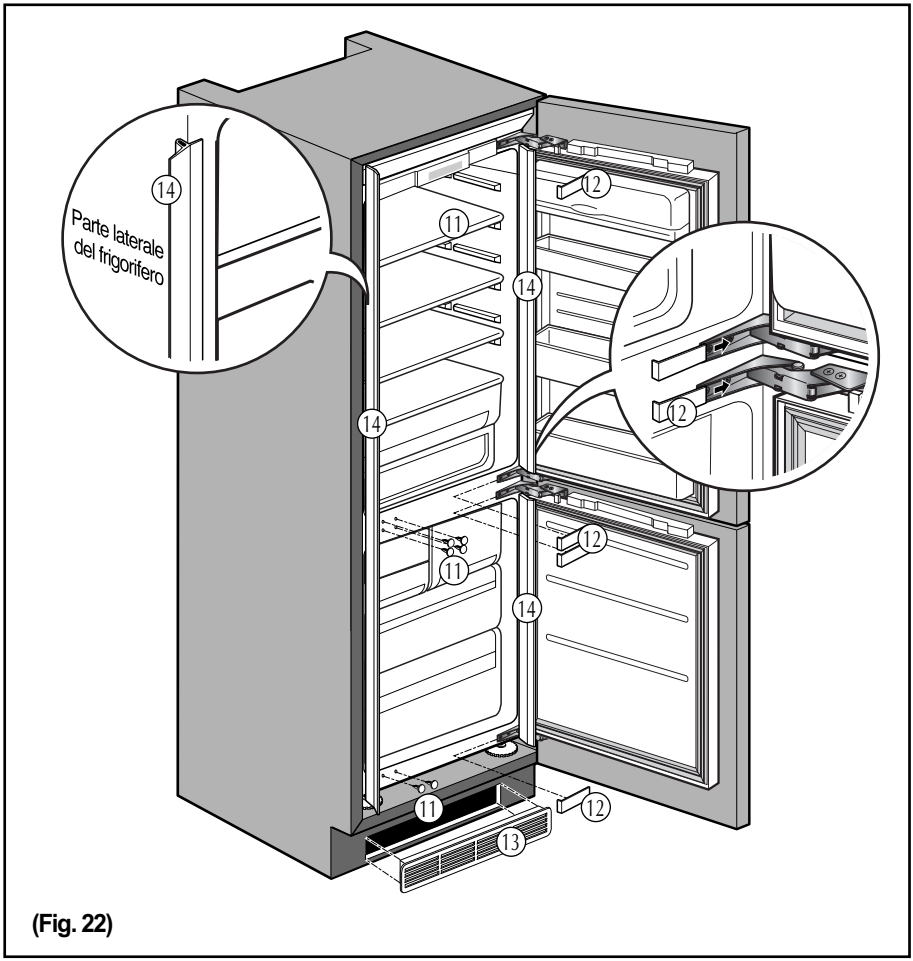
6. Ordine di installazione

6) Controllo dell'installazione e lavoro di rifinitura

30. Inserire in coperchio anteriore del cardine ⑫ nella parte anteriore all'interno del cardine (4 posizioni).
31. Inserire il coperchio del condotto dell'aria ⑬ nel supporto quadrato.
32. Dopo aver tagliato la guarnizione ⑭ per adattarla allo spazio, collegarla come in Figura. Utilizzare la guarnizione Ⓐnella parte laterale del cardine, la guarnizione Ⓑ al lato opposto del cardine.



33. Inserire le viti ⑪ come in Figura (6 posizioni).



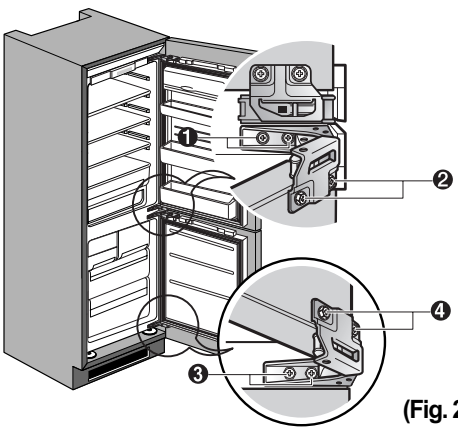
(Fig. 22)

6. Ordine di installazione

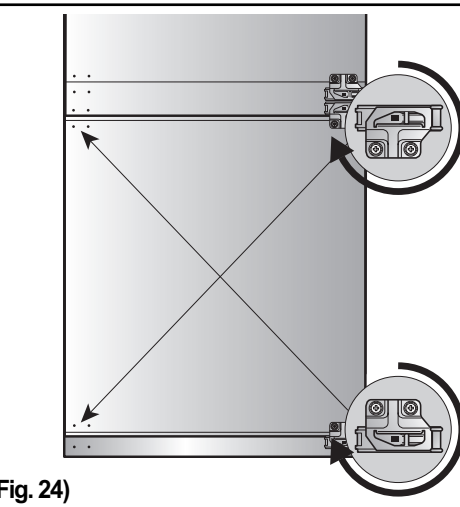
7) Modifica della direzione di apertura della porta del frigorifero

※ Eseguire il lavoro dopo aver cambiato la porta prima dell'installazione.

1. Allentare le viti ❶, ❸ del cardine della struttura del freezer e staccare la porta spingendola verso destra (vedere Figura 23).
2. Rilasciare completamente ❶, ❸ e fissarle sul lato inverso, non serrandole fino in fondo (vedere Figura 24)
3. Separare il cardine allentando i bulloni ❷, ❹ sulla porta.
4. Spostare il cardine separato (Figura 24) in diagonale e fissarlo alla porta ruotandolo di 180°.
5. Spingere il cardine da sinistra a destra per verificare che le viti corrispondano.
6. Regolare lo spazio su/giù o sinistra/destra della porta del frigo in modo che non pensa e serrare le viti.
7. Se le viti del cardine sono state serrate, inserire le viti a testa tonda ⑪ sul lato opposto del cardine (6 posizioni).



(Fig. 23)


(Fig. 24)

※ Ordine come il precedente per cambiare la direzione di apertura della porta del freezer.

P/No.: 3828JD8684J